

Esempio di scuola 3 – diritto di famiglia – alimenti - Polonia

Spese in Polonia

Esempio n. 3 (nell'esempio B, il paese in cui la madre cita in giudizio il padre è la Polonia; in tal caso, le spese e le condizioni applicabili sono le stesse dell'esempio A, per cui non è necessario compilare la corrispondente riga della tabella).

Spese del giudizio di primo grado, del giudizio di impugnazione e dei metodi di risoluzione alternativa delle controversie

| Esempio di scuola | Giudizio di primo grado | | | Giudizio di Impugnazione | | | Metodi di risoluzione alternativa delle controversie | |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| | Spese di avvio del procedimento | Ulteriori spese processuali | Altre spese | Spese di avvio del procedimento | Ulteriori spese processuali | Altre spese | L'opzione è prevista per questo tipo di caso? | Spese |
| Esempio A | Nel caso del mantenimento, l'azione in giustizia è gratuita. | Per ciascuna copia, copie di sentenze esecutive e copie di sentenze passate in giudicato: 6 PLN. Se i suddetti documenti sono in lingua straniera o contengono tabelle: 12 PLN a pagina. | -- | Nel caso del mantenimento, il provvedimento è gratuito. | -- | -- | Le parti possono ricorrere ai metodi di risoluzione alternativa delle controversie | Se il giudice accetta l'apposizione della formula esecutiva, 50 PLN. |

Spese di avvocato, ufficiale giudiziario e perito

| Esempio di scuola | Avvocato | Ufficiale giudiziario | Perito |
|-------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| | È obbligatorio farsi rappresentare? Costo medio | È obbligatorio il ricorso all'ufficiale giudiziario? | È obbligatorio il ricorso al perito? Spese |
| | | Spese prima della decisione giudiziale | Spese dopo la decisione giudiziale |

| | | | | | | |
|--------------|------------------|----|----|----|----|-------------------------------------------|
| Esempio A No | Minimo 60 PLN | no | -- | -- | No | In base ai calcoli effettuati dal perito. |
|--------------|------------------|----|----|----|----|-------------------------------------------|

Indennità al testimone, spese di deposito cauzionale e altre spese pertinenti

| Esempio di scuola | Indennità al testimone È prevista un'indennità per il testimone? | Spese | Deposito cauzionale Esiste? Modalità di costituzione | Spese |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Esempio A Sì | | Spese di viaggio, mancato guadagno e alloggio, ai sensi degli articoli 85-88 della legge sulle spese giudiziarie nei procedimenti civili. | Sì. Il valore dell'oggetto della controversia è calcolato in maniera tale che, se il pagamento è rateizzato, il valore corrisponde al totale versato nell'anno. Ai sensi della legge polacca (codice di procedura civile) l'assegno di mantenimento corrisponde a una richiesta di tipo pecuniario reiterata periodicamente: 1. se l'importo dell'assegno corrisponde a un anno di versamenti, o a più di un anno, l'intera somma costituisce l'oggetto della controversia; 2. se il versamento dell'assegno è effettuato per meno di un anno, l'intera somma costituisce l'oggetto della controversia. | Dipende dal valore della controversia. |

Costi del patrocinio a spese dello Stato e altri rimborsi

| Esempio di scuola | Patrocinio a spese dello Stato Quando e in base a quali condizioni può essere concesso? | In quali casi è concesso il patrocinio totale? | Requisiti | Rimborsi La parte vittoriosa può ottenere il rimborso delle spese di giudizio? | In caso di rimborso parziale, generalmente qual è la percentuale del rimborso? | Quali spese non sono mai rimborsate? | Esistono casi in cui il patrocinio a spese dello Stato deve essere rimborsato? |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------|----|
| | La parte dispensata dalle spese giudiziali può richiedere il patrocinio a spese dello Stato. Il giudice decide se è necessaria la nomina di un avvocato. | Dipende dalla decisione del giudice. | Se le spese sono eccessive o se la parte è in grado di sostenerle. | Si applicano norme generali a seconda delle circostanze. | -- | L'importo delle spese che eccedono quanto necessario e congruo per la causa. | -- |
| Esempio A | | | | | | | |

Spese di traduzione e interpretariato

| Esempio di scuola | Traduzione | | Interpretariato | | Altre spese specifiche delle controversie transfrontaliere? | |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------|
| | Quando e a quali condizioni è necessaria? Se i documenti esibiti in giudizio sono redatti in una lingua straniera. | Costo approssimativo? Stabilito in base al regolamento del ministero della Giustizia del 25 gennaio 2005 | Quando e a quali condizioni è necessario? | Costo approssimativo? | Descrizione | Costo approssimativo? |
| Esempio A | | | -- | -- | -- | -- |

■ Ultimo aggiornamento: 01/05/2010

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.